

299

Pa na ellomp, allas! rei neq sicour deza,
 Bretonet chrestien, pedomp ell evite,
 wit ma vint recevet ete d'iverach hon Doue.
 Ebars er Barados. Requiescant in pace.

Peder intanvez paour a zo bremañ channet
 gante pèvar varniguent eus a orfelinet.
 regetomp ell chrestien, ma zeug Doue de chanxeli,
 Hac epad e buez ive Du frategi. A. Lédan

Detaill

Var ar cholera-morbus.

Havar ar voyenou d'en un garantissa eus ar vezau,
 e gement ha ma zeo possibl.

Na vezo gret, ô, va Doue!
 hervez ho potenter santel.....

Voxi tou ar Plac'h libetin.

Habitantel a Kreiz, tostade, me ho pre,
 Da glêvet eun Detaill a hent calz glacharet,
 Var sujet eus chléved bras a zo orin e Paris,
 Pini, en b'ar anzer, a ro eus moro eris.

300
2.

Martez e zeus darn a deuzo d'am tamal
 Salamour d'an sujet a lagàn da rimal;
 ne mous neb intention nemeb dont d'ho gentellia
 Da bellât diuzoeb eus malous ar goassa.

3.

Qendrechet ouz, certen, zo vez un dra rimet,
 E teu calz ezeloch d'antren en hon spered,
 Ha dre ma zeo va matier, allas! maed da studia,
 En e brezantàn d'ech, ma gred, vit an giella.

4.

Clêvel v'eb eus oll courz eus calz a glêvejeze
 Pere, Simas, zo caus eus noubt a Kaleurine?
 Hac a zo, a dra certen, infirmitat, gual euzus;
 Mes terruptoch eo choas ar Cholera - Morbus.

5.

An goalen-mâ' gartis zo deut eus an Indes,
 Hac a zo nem dolit dre'n bed a bepp costez;
 Goude beza ravajet hac ar Pers hac an Bourz,
 E deus grêt dommach bras er Palugn, er Russi.

6.

Goude Beza douguet an desolation
 Partout dre an Egypt, hac ar brassa sponken,
 E tistruet calz e Bro-sauz en eur fêon mous bed oris,

- Ha ceta-hi brema vrien e gêr Paris!
7. Direded eo ivez, casi-incontinant
an cholera ebard merra a zepartlañant.
O Franc! ô va maou-brê guer! ha te avez redijet
Da veza er vech-mâ cheñchet en ar vechel !!!...
8. Na ouffeb ejet n'ombrie an dud endevz tezet;
Abes gouzout arêr zo em niver bras m'ebet
an dud yaouanq, ar re gêr, ar paour ha car p'invic,
oll e zint d'istrujet d'êr goala reuzidic.
9. An gouarnamant Franc, pelt zo oc'h e ve na
Peur e teije' c'hleved en vro d'en em reilla,
En devez bet gemaet an oll m'usulier erdet
a vije bet capabl d'hor beza prezevel.
10. Abes peuas, va Doue! dont da viret, andan
Ouz un dra a zo brezh dan oll pouevar human!
Ne zeus nep saurt qu'istanc, nac an ner zeus hon arun
capabl d'en arvêl.... Doue Doue zo eno!....
11. Gouzoud-e ma de d'en enem d'iservei
Balainant d'eur m'abedez ger eruet ha ger erie;

- 90^o mes soujous penes Doue a lavar d'oumpertes:
 .. En em zicouit' all, ha me ho lico cere.,"
12. ~~Pa' g'inn~~ .. credits, sa mignouet, huc heuillet gault g'inn saiz
 .. ar' e'hentellou a raer d'ech' amâ da vedite:
 .. v'it' ho suret' e scrifan gement' mâ.
13. An Instruction-mâ a zo reccommandet
 .. Dre un Decision eus a vedec'iet;
 .. rac-se-ta stedit-hi, couly-hac ho'ch'amezegen,
 .. Ha dirgit-hi d'an all dre abep' saurt' moyen.
14. Peguen c'ougnabl' evet's, ma se dre negliganc,
 .. E t'oupe ar' e'hléved' bars en ho temeranc,
 .. P'en hini ho'ch'amezec! rac-se laqit' eves mac
 .. Da rent' e peb' f'icou da dachout' e bellât.
 .. Becon d'en em buerewi diouet' a Cholera.
15. Ret' eo, Dre bep' moyen, miret' ar' broprete
 .. Yarnoch-hu ho'ch'-unan hac en ho ty' ive;
 .. I'tre m'eo ze g'elennet balamocis d'ar' e'hléved'-mâ,
 .. Ze a zo eus vertet's d'ameus ar' ne g'uenta.
16. Laqit' all eves mac eus a bep' yenien,

Nac en em dalchite tom e peb amzer ar c'h;
 Dreist oll, tuchit da zungennar ha cōf ur ihouis gloan,
 Chroasommez ar mezer adte caout peb unan.

17. En nep occasion na dleit get peñs
 Ho breid neos var an vein, nac ive var ar peñs;
 Peñs-se' alfe rei d'ech marteze eur yenien,
 A ve moages tereult en ho ty da bepp den.

18. Breichou en em gas oblijet meur a zen
 Da soya e placou a ze humid ha yen;
 Neuz e tleont douguez, evit en em gaout urvad,
 Nepp faot eur galochou p'antromant bontou coad.

19. Pa var bar en gouele, arabat ve digar,
 Uta ma pad an nōs, na preñstou, nac ur;
 Vret e ze da bepp unan beza a breid mad en guez;
 Rac aoun dar yenien has humidite'n er.

20. Nuiñ ma ve proscit, e ze ret evita
 Peb labour divodes, rac ve d'edid netra;
 Ha neos cās e pey amzer, pe en d'eu, pe en gouez,
 Nac lez get james en em vintare d'ean.

21. ar sobrealz ivey, a ze recommandet,

204. E peb tra ganto soign bras e zecret e mibeto;
 rac-se, ebars andebri-couly hac ebars en eva
 na dleer quener re-james mes a nep tra.
22. Observet e zecret peuas ar-venverrien,
 Hac an dud debauchet ze attinget soudan
 sus ar' chleüved mortel-mâ; rac-se eta, hepexcur,
 renoncit olt a grem da vicou ger mezur.
23. Un draz vad eo ive bepret en em vager
 sus a zecubet ar' chig, proaget mar, dreit peb tra;
 Ar' chig freng ze ivez mad; mes atao ar' chig sallet
 a dleer da zifen, muia ma vez allel.
24. Sus a bouzon, froiez orig, ecret en em absten,
 Hoc dreit oll, na chuezet, sus a bepp breuvach gen.
 Gementre ze danjerus; laqit en ur pintad dous
 ut toyad giin-ardant pe giin-kues d'ha sicant.
25. Un abus bras a rêv, sus al liquerioe cre
 ze ivez danjerus, gont avoaloh a rêv ze;
 na giin grem, na giin-ardant va grem na dleer eva,
 neskot goude mes vez dibret en toum bara.
26. Dar biër ha dar gis ecret renonc a grem,

- D'an douer-meh, piquetes, ivez d'ar jambegen,
 D'ere narevz get bervet a voalêb' vit beza ye'chues,
 Pe dre beza grêto fall' etfe beza noazus.
27. Pe b den subitament n'om santfe attaqet
 Eus eur secret p'ran bouzar en eur membr' beuaget,
 Eus a eur boumender glêu, pe a zebezadurez
 A dre galv' medicin b'arren instant memes.
28. Ubeus bra' rei' ivez, mar sant eur bouan beuac
 Ebars en e beultrin, pe t'ân en estomac,
 Pe auctrament an drauc-côff, e zee ket gudnet d'ou den
 Ar medicin to sta evile sicur n'anden.
29. Ulls grêl' attantion e zee incontinent
 E rengar' moult. Pe gl'arg, he p' d'ele ur mouant,
 Rac an disterra retard a l'effect's en gementre,
 A elle beza cours. Pe vaxo, maetoge.
30. Da chortis ma teygo ar medicin d'au ty,
 E tteygo an den cl'ân en e vaele ch'oezi,
 H'ac evile e excite, e rango buan eva
 T'iz'an tom, compozel aus al louz'ouc-mâ.
31. Genericil deillou bent' ebars en l'osta z'êr,

306. Hac eus ar re tilhenon, e tri'n apotigat;
 Gant an dra-ze e rofol e dizan dan linie blañ,
 Hac en rofol d'eva toum ha buan dezan.
32. Continuit gant soign d'en del'chet bepret toum
 Ebars en e noele, ze a ze gant erou;
 Dal'chet an deestimet mañ ebars toumpissouglwan;
 rac acou e toufe rien an disterra dezan.
33. En huc's interest oll e recommandes c'hoers,
 N'irio andeiz memes ourpen ezeet be'ceves,
 Da bellat ouz ho tyezan dour brein, an te'live,
 Errou capabl da denna ar c'hleveden choubes.
34. Conseilli a r'ev d'ech poumpes en em sponta
 Gant an acou da dra-pout ar c'hleved horrupt-ma;
 rac se, rot en ordinal, gret pepini ho teves;
 Ha legite ho fizians, ebars en hoi zalves?
34. Divi'allit ive mañ na deuf'eb da gant
 Ebarsen memes camb'r re adud da gouspet;
 Argeret ma vezot giinget, digoret ar preustou,
 Sep ministin, hep manoevel, acou, hac anda eojou.
36. Ourpen, e recommandet del'chet an eus pod'vie

Dous chloarvat alao ganto soign ebarr peb ty;
 an dra-ze a vez c'avec e ty'n apotigerien,
 Pere a risgo dech en implija soudan.

37. Mad ne nonpas varnoct serrir gante goue e los
 nac ivez ridoue, na zeit da reus,
 Na lezel nep loustoni er podou e nep amzer,
 Mes o rincea qe gent ganto eur banue dous deler.

38. Pellait ouz ho ty an trullou fêd bepret,
 an dour scot bars ermez a de beza stlapeto;
 Gualchi goier ar prenestou zo all traou mad da ober,
 Anfin, ar bropret dreiste all zo necesser.

39. Marga loened en ty zo bepret un dra fall,
 ne aller qet James donet re da damat,
 An em discrette ivez usal loened hepegom,
 rac dangerus brasco beza gante o cham.

40. Angaji a rir choas donte dea en bourvee
 a riz, heiz, bleud moutard, hac a gauphe peb ty;
 un honarn da repassi, eur urig a zo necesser
 E vit tenua an treid, na vez net en abe.

41. Cete meura voyen vit en em brexevi

- 308
 Deus ar c'hleved horruz, mar hester deus hety,
 Mes hon gic'ella medecin eo certenmant Doue,
 rac-se lagomp ennon hor c'houfiane, beude.
 48. Pellacomp ouzomp all heb seute distanton,
 Bevoump evel breudeur, bars en union,
 m'hon bez nep ambition namet da garantezenn,
 Evel g'ic' g'ristenier habugale eizenn.
 49. Mes, mar fell deomp hirio meritede c'hrac'enn,
 Sicouromp ar beorien en o all ezomae,
 En em ampressomp buan da zonet d'o zoulaji,
 Hervez hor moyenou ha fortien heb-hirio.
 50. Re-bell a zo, sionaz, hon eur caly-neglijet
 Abaxinoue sac' ar feiz, beudez deomp prezequet,
 Deomp hirio, leun a feiziane, dirac brei an auterine
 D'obten misericord' eur abers hon Auterine.
 51. Recommenant et zo deomp, dre vonez hor justit,
 Da adressi hez c'ess hon voer da Hestr ar bed;
 En em hastomp - ta buan, barsen hor chalanite,
 Da heuil o c'heutellione hoc en nos hac en de.
 52. En em unanomp all a galon, a s'peret,

- Dimploki gant gür feiz hirio salver ar bed;
 En em stiuscomp assemble, va breudere, war hon daoulis,
 Da choel misericord digent hor ibestir di'vieu.
48. Gourzet a reomp all eo hor pechejone bras,
 Mes e misericord a ze calz brassoc'h choas,
 rac-se-la, gant gür fizian, ni'nem dol en kacharge
 Epelich hep mui qen e zeus decoup sureter.
49. Danc a vadelez, roit decoup an esperanc,
 Da velet ar yeched soudan rieu er fizian!
 Sellit ouz ha pugale, mantret all gant ar glacher,
 Ha rentit ar bonneur die all war an douar. fin

Ebral 1832.

A. Lédan

Nota. an autrone souvestr, Dela ville marqui, ha de Courcy,
 en Paris, en eur gouz deus ar soerz, ma en o levrice, o
 deus emzel faus, me en attent. Ha buellin ha va choyrou ar preuel.
 An autrone miorec Hydant, en sa levrice, en deus lagot
 al lizeren guenta Kius e danc, e buez sent braiz da us
 choyple deus sa guerez war ar gureen, e mis qer ju 1833.
 Gementre ne dea get leal. A. Lédan. An autrone mant
 ena daut d'rie en deus attribut faussamant da yan ar Guen,
 va gürz war ar chabiter dezanet. En distrouvel a meuz, en sa an 1842.